



1956-2016

铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

КОМПЕТ ОРГАНИЗАЦИИ  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ  
ул. Хожа 63/67  
00-681 Варшава  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warschau  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48) 22 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48) 22 621 94 17, 657 36 54

e-mail: [osjd@osjd.org.pl](mailto:osjd@osjd.org.pl)  
[www.osjd.org](http://www.osjd.org)

№ III-065.ZA/16

Варшава, 20 октября 2016 г.

Сторонам Договора о МТТ:  
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ, АО  
«УБЖД», Минтранс России, ТДЖ, УТИ, УЗ,  
ЧД, ЭВР

ОАО «РЖД»

К сведению: ВР, СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,  
ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ», АО «Е.Р.С.» -  
присоединённым предприятиям ОСЖД

*Касается: изменение в МТТ*

Уважаемые дамы и господа!

В дополнение к письму Комитет ОСЖД за № III-064.ZA/16 от 20.10.2016 в связи с технической опечаткой настоящим информируем, что изменение в МТТ под номером 148 вводится в действие с 3 ноября 2016 года.

Приносим извинения за причинённые неудобства.

С уважением,

Председатель Комиссии ОСЖД  
по грузовым перевозкам

Зубайда Аспаева



铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ  
ул. Хожа 63/67  
00-681 Варшава  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoża 63/67  
00-681 Warschau  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoża 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48) 22 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48) 22 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl  
www.osjd.org

№ III-064.ZA/16

Варшава, 20 октября 2016 г.

Сторонам Договора о МТТ:  
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ, АО  
«УБЖД», Минтранс России, ТДЖ, УТИ, УЗ,  
ЧД, ЭВР

ОАО «РЖД»

К сведению: ВР, СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,  
ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ», АО «E.R.S.» -  
присоединённым предприятиям ОСЖД

*Касается: изменение в МТТ*

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктом 11 Статьи 1 Договора о Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ) Комитет ОСЖД, как Управление делами МТТ, информирует о получении Управлением делами письменного согласия от БЧ, АО «УБЖД», УТИ и о неполучении Управлением делами каких-либо других письменных возражений на письмо Комитета ОСЖД за № III-058.ZA/16 от 19.09.2016.

Учитывая вышеизложенное, в соответствии с пунктом 12.1 Статьи 1 Договора о Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ) Комитет ОСЖД, как Управление делами МТТ, информирует о введении в действие следующего изменения в МТТ:

- в пункте 2 «Примечания к таблицам транзитных расстояний» Раздела I Части V МТТ вместо слов «44. Зарезервировано.» записать слова «44. Перегрузка из 2-х контейнеров-цистерн (танк-контейнеров) в вагон-цистерну ширины колеи 1435 мм осуществляется на станции Ключарки.».

Данное изменение вводится в действие с 3 ноября 2016 года с 1 мая 2016 года и вносятся в МТТ как изменение под номером 148.

С уважением,

Председатель Комиссии ОСЖД  
по грузовым перевозкам

Зубайда Аспаева